



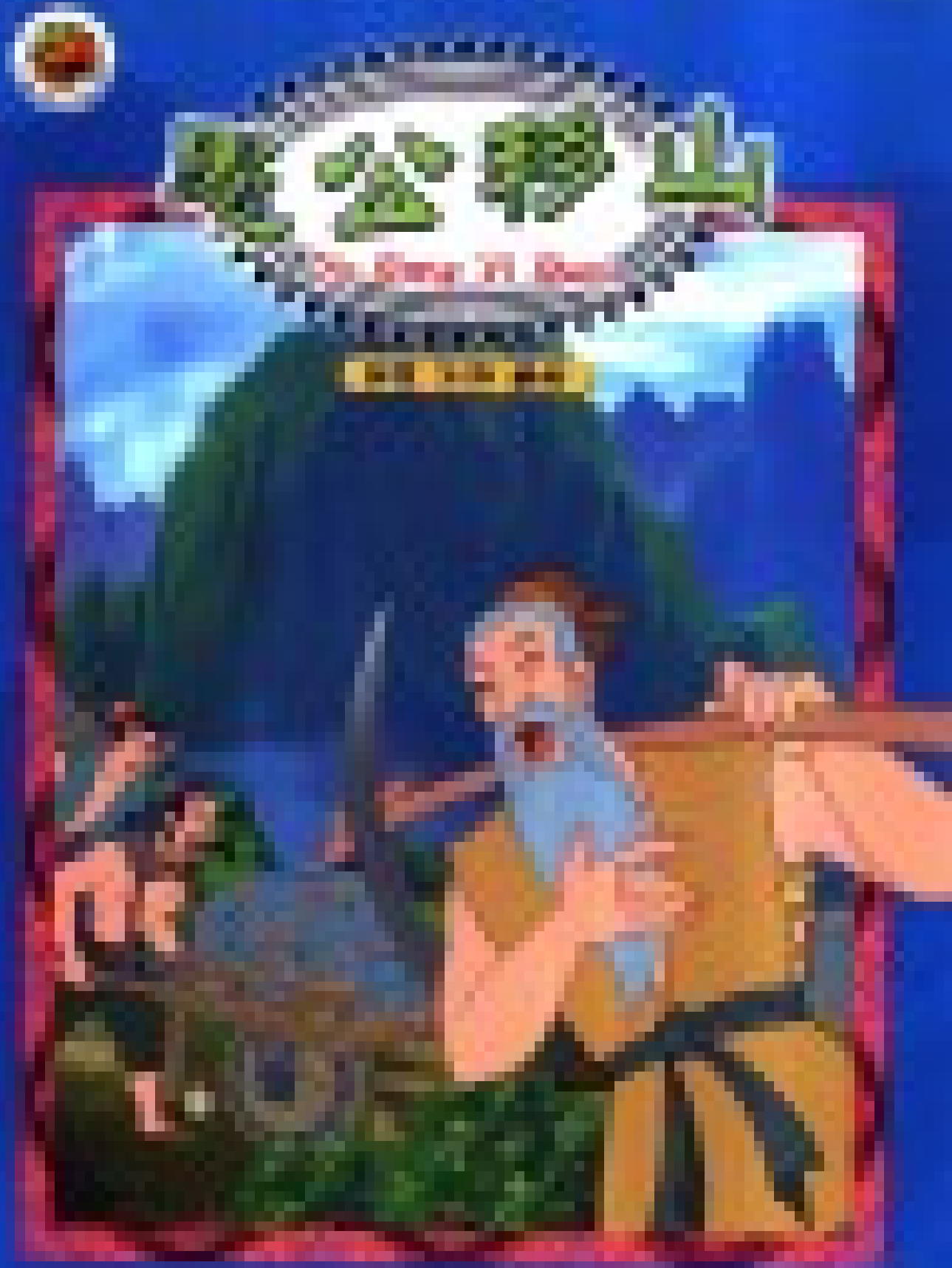
愚公移山

Yu Gong Yi Shan

张莹 王伟 编绘



石油工业出版社





图书在版编目(CIP)数据

愚公移山/张莹,王伟编绘. —北京:石油工业出版社, 2003.1

(中国经典神话传说)

ISBN 7-5021-4155-3

I. 愚…

II. ①张… ②王…

III. 图画故事—中国—当代

IV. I 287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第 002184 号

石油工业出版社出版发行

发行电话:(010)64210392

(100011 北京安定门外安华里二区一号楼)

北京市印刷厂印刷

787×1092毫米 16开本 5印张 5千字 印1—8000

2003年1月北京第1版 2003年1月北京第1次印刷

ISBN7-5021-4155-3/B·53

定价:16.00元

[illegible]

张莹 王伟 编绘

石油工业出版社



tài háng shān hé wáng wū shān běn lái zài jì zhōu de nán bù
太行山和王屋山本来在冀州的南部，
fāng yuán yǒu qī bǎi duō lǐ shān lǐ de rén men bèi zhè liǎng zuò
方圆有七百多里。山里的人们被这两座
dà shān wéi zhe hěn duō rén yí bèi zǐ dōu méi zǒu chū guò dà
大山围着，很多人一辈子都没走出过大
shān bù zhī dào shān wài de shì jiè shì shén me yàng de
山，不知道山外的世界是什么样的！









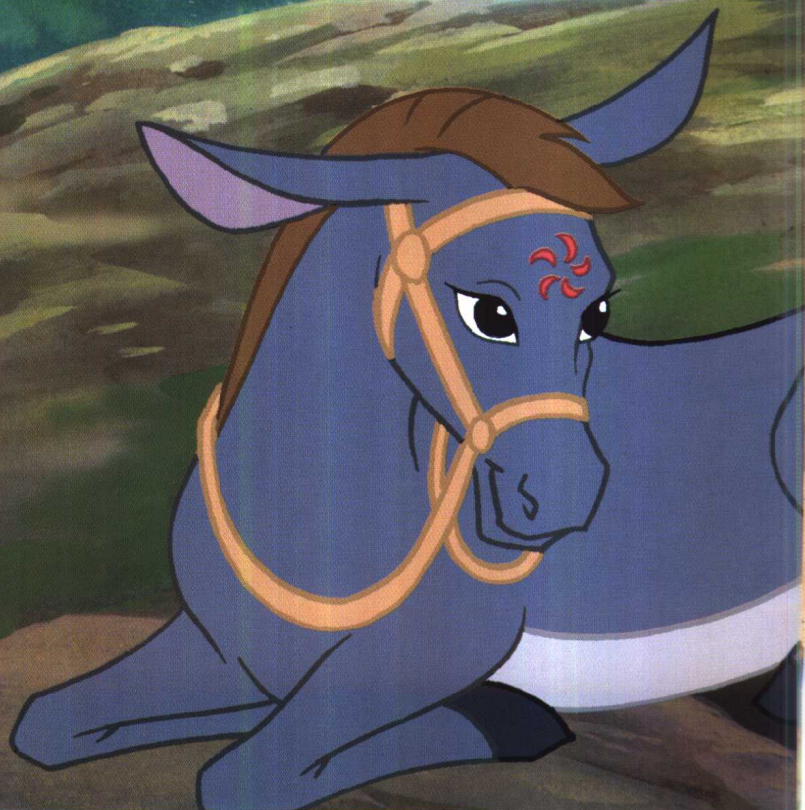
tīng shuō shān de nà biān
“听说，山的那边
shì hǎi hǎi de nà biān shì xiān dǎo
是海，海的那边是仙岛。”

tīng shuō shān wài yǒu yì
“听说，山外有一
yǎn wàng bú dào biān de dà píng yuán
眼望不到边的大平原。”

.....

shān lǐ de hái zǐ men duì
山里的孩子们对
shān wài de shì jiè chōng mǎn le shén
山外的世界充满了神
qí de huàn xiǎng
奇的幻想。

“唉，这该死的山像个鸟笼子似
de bǎ wǒ men shān lǐ rén quān zài lǐ miàn shān lǐ
的把我们山里人圈在里面。”山里
de dà rén men duì liǎng zuò dà shān bú zhù de mǎn yuàn
的大人们对两座大山不住地埋怨！



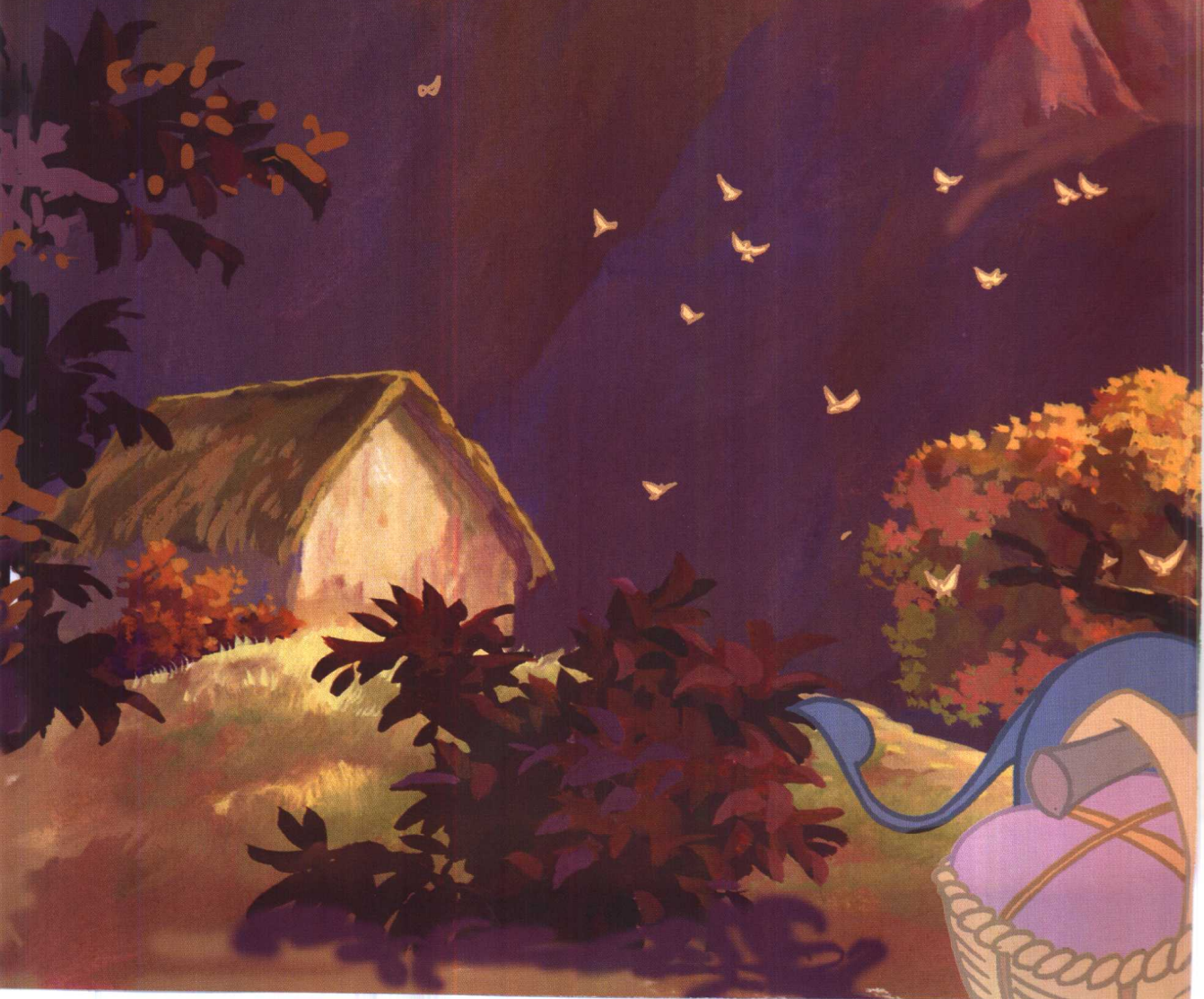


shān běi yǒu wèi lǎo gōnggong hú zǐ yí dà bǎ kuài jiǔ
山北有位老公公，胡子一大把，快九
shí suì le tā tiān xìng lè guān qín láo rén men dōu jiào tā
十岁了。他天性乐观勤劳，人们都叫他
yú gōng
愚公。





yú gōng de jiā miàn duì zhe tài háng shān hé
愚 公 的 家 面 对 着 太 行 山 和
wáng wū shān zhè liǎng zuò shān gāo de lián niǎo
王 屋 山 。 这 两 座 山 高 得 连 鸟
dōu fēi bú guò qù yú gōng shì gè jīng shāng
都 飞 不 过 去 。 愚 公 是 个 经 商
de , yì shēng chī jìn le rào lù de kǔ 。
的 ， 一 生 吃 尽 了 绕 路 的 苦 。





běn lái shì xiān nèn de shuǐ guǒ , děng yùn dào
本 来 是 鲜 嫩 的 水 果 ， 等 运 到
shān wài , zǎo jiù làn chéng le ní
山 外 ， 早 就 烂 成 了 泥 。



